

本報特啟
本報開辦有年久為
各界所信用惟近來
工價與紙價較前多
增故全報各欄所
載之報費亦隨之而
形其凡閱報諸君
已閱及續閱者仰將
報費惠來倘因小費
未便轉託本埠某號
代支亦可開報
諸君幸垂察焉

中華民國九年拾一月十二

大漢公報

夏歷歲次庚申十月初四日

號五(五期星)卷五

本報價目本埠派
每月收銀七毛五若
派不到貼郵票寄上
每月收銀壹元五角
各埠及美國每年收
英金九元七毛五
年元月元月元
七元一月元
及外埠每月收英金
十二元除郵費外
皆按日早開無論
閱久暫報費均先
惠空函定閱恕不奉
本報特啟

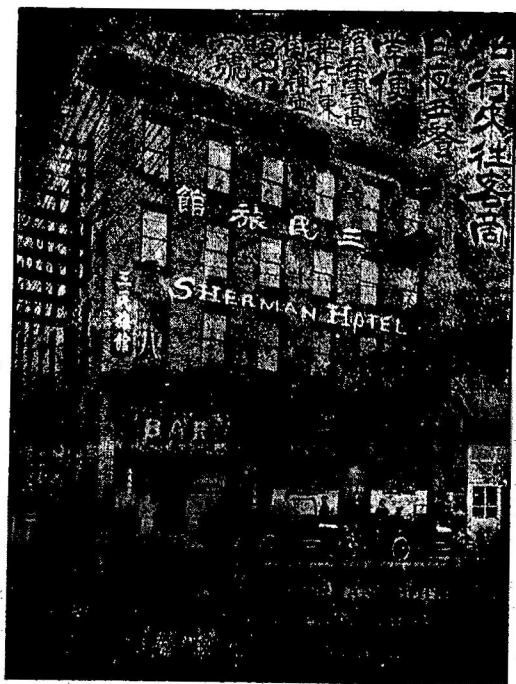
專載

北省旱災之四方八面 (葛父)七續

上海密勒評論報載。美國紅十字會北京分會會長白荷云
(為今之計)宜設公共工場。使多數男女及長成之童子
分頭工作。予以衣食燃料等。實其生活。此類工場。寔
亦為今日中國所極需要者。如能善為措置。不特足以紓
目前之災困。或且得無窮之利益。公共之工場。隨在皆
是。如防黃河外溢。但須運去淤泥。此可徒為之費。
每一人以運泥若干筐計。予以工值。淤泥之地數千畝。
售之得價。則可以贍養工人。此外尚有一法。即建築鐵
路是也。北都諸省。鐵路實不敷用。亟須添築。其一切
工事。可以災民為助。在災民既得活。在國家亦獲利。
不知現政府能起而實行之乎。苟能實行。則不特能得全
國國民之信任。外國亦將贊助之矣。(氏又云)(荷中國
政府。果能利用救災而從事於興築有關公益之鐵路等。
則新銀團亦將趕速付款。不復有所躊躇矣)可見工賑一
事。關係極重要。不獨有益於災民。更有益於國計及民
生。獨重大之工程。在政府平素絕無所豫。遑論款項之
缺乏。縱有款項。亦不能猝舉。然有簡易可行者。或已
有預定而未着手興辦者。則今日正時機也。大抵北政府
與各團體各私人之立意。仍不外注重鐵路。河工。馬路
三層。夫我國之窘于交通久矣。運輸不靈。農事不興。
生產不旺。工商不振。且因往來不便。人民情感亦不
易相通。以視美國有多數鐵路河道之外。復有國路。以八
達四通。其相差為何如也。果能利用今日時機。未必不
可以轉禍為福。平山築鐵路。每基羅米突。須費五萬。
千元。若以丁賑行之。則萬元已足。廉價幾兩倍矣。
可不趁此時努力為之。使國家得交通之便。實則有富強之
望也。

雖然。北政府對於拯救災民。固無金謀之籌畫。措置
多所乖方。此蓋向來辦事本領。大較如斯。不祇此事為
然。然于以工代賑。法。茲聞亦認為必要。擬定先修路
萬里。可養無食災民。由六十萬至一百萬人。交通富
局。刻正計畫修築直隸滄州至石家莊及山東濰縣至烟台
之兩鐵路。不日妥協。即可實行。五省災區救濟會。謀

(館旅大民三)



江夏堂百子會展期截股廣告

本堂百子會原訂十月廿日一律繳齊惟各兄弟延遲處殊
方且因工務牽纏未及周知近來示問取章程者頗見踴
躍不絕故再展期至本年十二月廿一號止截如有志附股者
及早呈報免致限滿見遺可也至遠處遐邇再有未明底蘊者
仰賜函問取章程部再閱為禱
云鴻黃江夏堂啓

聯合社徵聯特啓 (第一會)

黑香摘豔。名士風流。撥漢離(手旁)華。雅人韻事。况
復清閑旅邸。藉筆墨以寄懷。征逐世途。假吟哦而抒憤
。本社全人知海外不乏文人騷客。特命聯徵聯諸詞長
。聊仿旂亭之樂事也
聯。口。心。青。綠。戰。和。○○○○○○○○
題。心。口。綠。青。和。戰。○○○○○○○○ (曉曉)
▲取列壹百名 ▲卷多加列 ▲每對收卷金貳毫五
▲代理收卷處大漢公報
限拾壹月拾九號截繳彙送 駐柯京領事
趙宗壇先生評閱 (資格列後)
冠軍賞銀拾元 另賞金牌一面 (約值廿元)
第一名 殿軍 各賞銀五元 另金牌一面
第二名 賞銀六元 第四名五元 第五名四元
第六至第十名各二員半 十一至二十名各二員
廿一至三十名各壹員 卅一至五十名各五毫
五至壹百每名 毫五 (倘有懷疑幸勿囑教)

孖銀銀行

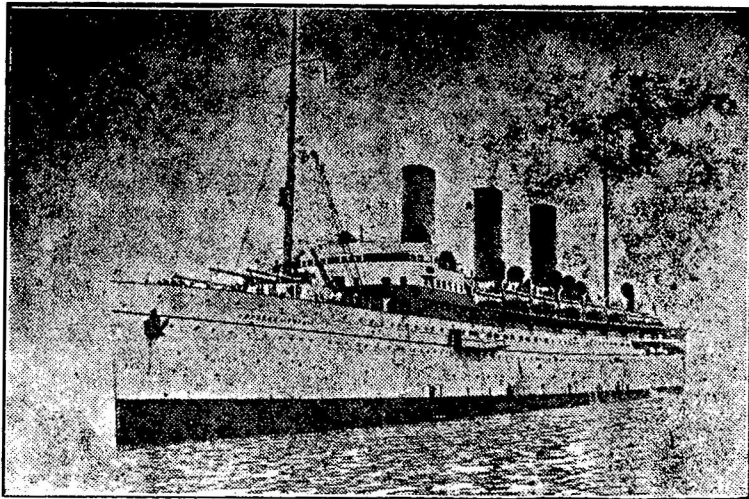
MERCHANTS BANK OF CANADA
436 Columbia Ave. Vancouver B.C.

部 務 事 人 華

儉積廣告

天下人每成于勤儉而敗
于揮霍勤儉者致富之原
揮霍者屢貧之塔世之人
恆愛富而厭貧貧矣曾亦
思富貴之所由乎曰富貴
之所由固宜儉積乎平時
也本行為利便世人儉積
起見特設一節儉貯蓄部
凡各界人等每有餘積有
一員以上者隨時可以附
貯積少成多亦致富之
一道也此佈
▲資本共公積零千六
百萬
▲分行共三百餘家
孖銀銀行司理非魯氏啓

四亞輪船公司



敬祈惠顧

諸君 東旋

(客) (華) (迎) (歡)

俄國皇后	亞洲皇后	日本皇后	滿提高	俄國皇后	亞洲皇后
元月十三	三月十六	三月十七	三月十七	三月十八	三月十八

赴香港最近船期

總司理司徒施謹啓

地址信通施司徒
SETO MORE
Asiatic Pass Agent,
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火聖司總務客
J. J. FORSTER
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

舖靴雙慎路委

女人時款新秋名靴款式雅緻特別悅
目穿著自然令人舒暢精粗各別
本號之貨物為西方最完美最先到惡
市佛特是秋出之款式陳列以便貴
客選擇黑襪灰各色俱全請來參觀加
意歡迎希留意焉

秋天新靴式

一間專售男靴

WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Near Cambie Street

到 又 米 新
Imperial Grain and Milling Co. Ltd.
339 Railway St. Phone Sev. 526-527
Canada Food Board License No. 4-517
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宣
粘大帮谷 近日新米運
到甚多甘香潔白食者讚
美叨蒙 華
人字號光顧
無論遠近開
到即付價銀
九馬相宜
庵不蕭羅公司謹啓

事實。政府對此問題。亦曾致電派赴給尼發之日本代表。訓示進行。而電文中共有拾一項辦法。凡日本在會。議之行動。可以包括在內。此項辦法。係由星期二日間。

○現延案至本月十八日○然後審判○
○西人割臣○與佐十臣○偷竊槍械○被拘在案○昨日堂訊○指爲有罪○但延至禮拜八○始行判決云○

可以俯允如復恃頑寡必與周學至中華會館理處特將情
爲稟告于衆僑胞之前焉

十一月 八號

余信禮啓

食米一包。丸一服。便能安睡。次日即能步履。與好人無異。三日後。血濁火骨痛一概消除。今者復回羅笙。飲食如常。精神充足。活命深恩。永拜先生之賜矣。謹登報章恭謝。并爲僑胞告曰。染病不愁苦。擇總要精良也。

羅生埤台山弟趙裕健恭頌

賀儀 二元
(未完)

●●●該匪何遠兇乃爾 溫地辟十一號電云星朝聖本尼
肥士埠之土作也土族館 檢查員麥卡地 偕同巡差顧引
與迄利等三人 入內搜查燒酒 詎麥氏等行近某驢房
忽有人發槍 適中麥氏頭部 連聲數鎗 而顧氏之左肩
亦與迄氏之右肩俱傷 發鎗後 該匪即遠遁 當時并未
知爲何人 後在旅館住客號部 查得爲專布爾夫婦 聞

○○○慾海慘劇 金門訪函。西人付冷哥。前曾出當兵役。昨由軍醫院外出。往地罈街一八號旅自。訪尋其妻。適見妻與西人布辣地士。携手而出。疑其曖昧情事。即憤火中燒。拔出短鎗。向布氏連轟三响。身中兩彈。立時倒斃。付氏即行逃去。警差聞耗馳至。即將其妻拘案候訊。

也 又收到肇慶會館中

海慘劇 金門訪函。西人付冷哥。前曾出當兵
醫院外。出。往地罈街一八號旅自。訪尋其
妻與西人布辣地士。携手而出。疑其曖昧情
火中燒。拔出短鎗。向布氏連轟。响。身中兩
倒斃。付氏即行逃去。警差聞耗馳至。即將其
訊。

● 今朝銀行（每百）七十七元六

民國九年十一月十一日
致中和全啓

雷 好	譚 旋
鍾容保	梁象惠
麥宗好	林高德
梁苟女	雷家森
李 享	雷錦德

紹昌行
麗清先生

九製大海狗鞭鐵質堅腎丸 每料銀拾員

參茸武補丸 每盒三元

行船嘔浪丸 每盒三元

三鞭魚肝丸 每盒三元

通治喉痛散 每盒三元

止各種氣痛散 每盒三元

止各種氣痛散 每盒三元

寬中消食丸 每盒三元

治赤白痢散 每盒三元

神效癰癤藥 每盒三元

神效刀傷散 每盒三元

立效牙痛散 每盒三元

四時感冒散 每盒三元

哮喘經驗丸 每盒三元

小兒驚風丸 每盒三元

內傷陰虛丹 每料拾元

吐血萬靈丹 每料拾元

凡散甚多 未能盡錄 寄貨郵費 貴客自理

此藥係集參茸三鞭百花精製加工化驗氣味芬芳甘且色澤純紅性類
似酒不燥不寒香濃噴鼻飲後能醒腦開胃不醉能愈百病可謂滋補神丹
可醫之症其美無窮神效無比新解酒毒頭痛沉痾枯瀉遺精小兒驚風
於虛弱家服之能滋補精神強身健體不勝枚舉不勝枚舉不勝枚舉不勝枚舉
於虛弱家服之能滋補精神強身健體不勝枚舉不勝枚舉不勝枚舉不勝枚舉
亦對婦人調經一利也請速購服 分駐北美洲總經銷處紹昌行謹啟

三鞭補血露

此藥係集參茸三鞭百花精製加工化驗氣味芬芳甘且色澤純紅性類
似酒不燥不寒香濃噴鼻飲後能醒腦開胃不醉能愈百病可謂滋補神丹
可醫之症其美無窮神效無比新解酒毒頭痛沉痾枯瀉遺精小兒驚風
於虛弱家服之能滋補精神強身健體不勝枚舉不勝枚舉不勝枚舉不勝枚舉
於虛弱家服之能滋補精神強身健體不勝枚舉不勝枚舉不勝枚舉不勝枚舉
亦對婦人調經一利也請速購服 分駐北美洲總經銷處紹昌行謹啟

各埠分售處
ON SING 1044 Grant Avenue San Francisco, Cal.
SON LOY 912 Grant Avenue San Francisco, Cal.

如意餐館

酌俗聖賢 四時既如所願 珍窮水陸 諸君適意頻來
況平素餐之譚論無聞 適館之深情宛在 茲當新張伊始
特聘上等廚師 以供嘉客所求 雅士高人 筵肯適我
本主人下榻以待
舖在卡路街五四三號開市 如意館主人啟

均利號

本號有頂靚魚頭灰發售
四時菜蔬生菓麥穀麥米麥糠
專做發行零沽
諸公光顧 請留意焉
▲總號(尖摩) 壹二二一
司理人馬悅啟

廣隆
KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone R.F. 785
VANCOUVER, B. C.

本號厚集 資本 設 片打街
門牌一百三十三號專辦祖傳入宗
油米京果 味鹹杭貨 茸 熟
藥材日逐必需 貨品種種色色
樣俱全發行零沽 極相宜
凡光顧 請認明 廣隆
▲本號請認明 R.F. 785
司理關崇 顧全啟

新發明戒烟藥又出世

啓者鄙人親臨加國多年所秘製 戒烟藥水其功效非常
爲該中人所推許屢蒙貴客購買戒斷癮大不乏人今製
藥水効力較前加倍致信戒斷更爲神速無痛苦而發生故
特報告知如貴客欲買者請向下列門牌認明廣隆來定必迅速
付上決無阻誤 ▲藥水價目 大樽三圓二角 小樽二圓
每打購貨 格外計平 郵費每一毛五 買者自理
▲代售處 雲南廣萬生 協勝公司 城埠二合公司
▲總發行所民智牙科診所
▲總經銷處 廣隆公司
Kwong Man Sang 218 Keefer St. Vancouver B. C.
Hip Sing Co. 236 Pender St. VANCOUVER, B. C.

民智牙科診所
門牌六百六十八號 醫學士雷夢熊啟

嶺南酒樓

重修開市

嶺南酒樓。不少奇
情于杯酒。南方佳
客。偏多取樂于名
茶。況際茲春色繁
華。正名士買醉之
候。幸光臨。是
雅人消遣之時。本
樓現加意修飾。煥
然一新。廚師精巧
極品珍海錯之奇
侍女周旋。盡心
悅神怡之樂。茲擇
三月十號開市。深
望 諸君光顧。留
心。各處歡迎。謹
啟。
民國九年
二月廿日
嶺南酒樓主人啟

利照記
HUNG LEE & CO.
Po. Box 1416 61 Pender St. E.
Phone Sev. 4053
Vancouver, B. C.

衆米結宰製風腸
味其味香甜適口大
爲顧客讚美如蒙光
顧定必從廉取價以
酬久遠交情仰
諸君留心焉
▲威線時磨
四〇五三
司理人鄭華照謹啟



士農工商終歲勤動 其思想
操作 賴精神爲之作用也思想
過度 動作疲勞 寔爲愈損之起
點 若仍放蕩形骸 迷戀夜色
固有之精神破耗 旋如遺洩頻
溺耳鳴眼花
腰痛肢疲
等病狀相
繼而發生

英海外僑梓 如有此弊既
銷磨于前 速圖補救于後
我必救補血丸
每料廿四元
半料十二元
小半料六元
半小料三元
每盒 卅元

KAYSANG COMPANY
843 Clay Street
San Francisco, Calif.
總發行所大埠 吉生行 大藥房

海味鹵料醬料罐頭食品竹器磁器各項
雜貨俱全蘇杭絲髮顧繡綢巾時款男女
鞋襪送禮香鹼糖果各家膏丹丸散諸貨
俱備取價從廉以圖久遠交易倘蒙 垂
青祈照上列西字住址函賜無任歡迎

●方藻記火肉常便

●代理粵城十 參貝製陳皮片
入甫萬春園 各項膏丹丸散 發售

●舖在片打街門牌一百十一號

●喊線(矢)九一七六

云高 廣興隆司事人 方富健 以啓

日人謀奪呼倫貝爾

民 惟其團體異常堅固 凡該族之勢力圈 無論何族
不能侵入 如其侵及 即以性命與之相抗 當數十年前
俄人入興安嶺探獵 與該族起衝突 俄曾調其 球
最著名善戰之哥沙克騎兵五千 前往與戰 未及旬
俄人騎兵 死傷十分之八 由是俄人因畏而愛之 嘗
謂中國若能將該族盡練為馬隊 不但可以禦北鄙之外
患 即可雄橫於全球 其嚮慕之心 已見於言表

項芳名列

致公堂	林立本	陳秤	馬大宗	沈一樹	梁前	梁照	鄭星	何就	梁兆	陳榮松	張天宇	周萬	黃翁世	曹添	馬湯	謝錦	周慶	黃貴	朱榮滋	鄧德樞	馬策
廿九	二元	鄭振秀	黃美錢	岑榮華	俱凡半	劉佐臣	俱一元	曹翔舉	廖璧山	關子樂	黃煥媛	陳孔滋	鄧球	張其表	黃顯登	鄭厚添	郭才	鄭就財	馮慈賢	馬鏡明	江文慶

六十東街定士喜

號六十東街定士喜在設
層七第
英文通信住址
如左
701-702 Holden Bldg.,
16 Hastings, St. E.
電話詩麼二零

LAI SANG CO.

132 Angel Street
P.O. Box 586
VAN OUVRE, B. C.

鐵城崇義

前次來以應需者曾認股
是前收到 股銀壹十 月
交來亦可通融辦理

請看醫界

使氣弱變爲洞泄

周先生 診則

活人無算無怪口口皆碑

九月九日

買薯仔包

作
五
五

萬所電話詩慶五八二	李給民	萬所電話詩慶八二二
萬所電話詩慶五八二	宋良弼	萬所電話詩慶八二二

盧生 仰 仰 仰 仰

衙開張一閱：台
神莫不異常精細
一坑：仍水浸潤
此類是說
樂曉初特啟

疔毒形如米仔痛刺齊來纏綿

爲中外紳名勇即附託和親並
陸中法軍紅勇照法用之連約
一筆領取茶九治之數禮拜其
復骨丹與扶元九寶爲治毒
體照常強健敬申報端頌揚大
**治淋毒公堂**
萬能前染花柳餘毒不消者
現如蛇皮癢癢難堪而面
速付銀十元到 秘製先生處
飲膏即愈 先生再造之恩公

科全外內小大女男

內聖仁同街衛都樓大
DR. PEI CHUN S
P. O. BOX 2453
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S.
列強 數 竹 研
衆 衆 衆 衆

氣血虛弱攻之不能補之不得重

癰疽應救

宋九道五十餘大後至其除毒
若紅雲癰類內而中行踐咬食
河之橋連三禮亦之久爲爲掃
舍略書品

結毒思療無還而先生自到
聖藥廣先生用此丸與食藥今
云阿士瑋留品

寫內之專門醫藥先生化
爲開以藥治理果得秘其生
十日其全所醫四肢活動痛

同春 泰本 氏 肥 眞氏 康自 才次

但外埠各埠同胞如
蒙寄片現在德昌寫
即有差池寄上藥劑
收人所同津貼若有信
收入即寄矣

呂 龍玉堂 劉松
桐 張大初 譚玉

萬熱之時其事即起
遂能以請者友引
結茶以請者友引
先陸而後茶而後
飲比之茶而後飲

時發時止痛癢常作其

經效
 九並
 患消
 除柳
 花柳
 安而
 身身
 拜拜
 頌頌
 管管
 腎腎
 後後
 以以
 弟弟
 因因
 色色
 慾慾
 過過
 度度
 睡睡
 後後
 滑滑
 無無
 礙礙
 潮潮
 熱熱
 時時
 或或
 為為
 鼻鼻
 血血
 家家
 兄兄
 黃黃
 兆兆
 章章
 指指
 示示
 速速
 行行
 上上
 九九
 並並
 及及
 用用
 法法
 單單
 信信
 熱熱
 滅滅
 經經
 而而
 鼻鼻
 血血
 與與
 痰痰
 之之
 患患
 概概
 皆皆
 除除
 永永
 遠遠
 不不
 忘忘
 路路
 為為
 世世
 間間
 之之
 寶寶
 貴貴
 也也

弟末生之力生爲 弟朋生

染咳症數年之久屢
指示付銀五元求移
清日久頑症感德靡
等體質薄弱氣血兩
見功效蒙友指示即
收入後蒙寄來參茸
法照單吞食用完此
製藥特快速廉付
製藥特快速廉付
衛生之聖品也

綿纏日久轉積厚但先生訂疔乃

先生治色勞二傷
以作工勞苦傷其真氣陰火上冲
咳嗽胸痛有時痰帶血絲染症年
一十元往移真氏先生處取藥
所定之法焦食連續治理一禮拜
其三分之一弟見其功效陸續付
金體康強神氣增長少力雄健如

五治 厥上涌 症付藥 揚不忘 先生 強精神 拾元非 已丸又 日大開 凡補葵 諸君若 人呂宋 公

咳之得法
咳喉仍骨瘦如柴
理數禮拜咳嗽全
回生之恩矣
南
白製補身
短少四肢無力全身
將虛弱情形寫明信
四張與陽九均皆照
飲食消化氣血加增
現在體健雄厚精神
欲補身者速付來取
加蘭尼君會弟朱維

之翳膜也必

湧動而喘咳
神敗極幸得
先生卽以付
喘咳略順潮
藥治理兩個
年回生之恩

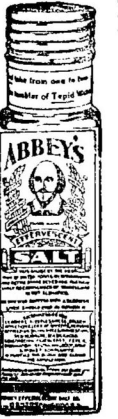
幸得良藥 健蒙生 翔拜頌 效 補品繼 眞氏生 榮吞書 筋骨有 秘眞生 知此方 盛全藥

頤元光有元光總 頤元良

各埠捐款善士均鑒啓者
九月一號繳部之期已
過請即交銀繳部
以便速定校式早日
興工爲盼
駐域埠
加拿大
合僑捐建台山中校總啓

生委言此藥治之果效未可枚舉凡包內消癰疽背內消癰疽新發大及外見內消
 癰癰冰射管藥數張即為依照先生付來用藥法單治理二日其癰核與平筋絡
 四傍輪轉而痛結之患約去三分之一再照治理其癰核大者撥淨小核亦消除
 過半陸續付銀與先生取藥醫之月餘全行盡皆掃此癰癰結核之症後取補益
 之品續為調養身體今以康強誠藉先生治愈之恩刊報頌揚以彰盛德焉
 英屬叻門問嶺黃德祥恭頌

葉倫鹽最能救治頭痛
 背脊痛消化潔胃清血
 止腸且克調整內腎令
 人身體強壯各葯材舖
 俱有售賣



ABBEY'S
 SALT

藍烟通輪船公司
來往船期列

曹新統
外科方脈



包醫跌打
炮礪刀傷
續筋駁骨
白濁芒藥
癰疽流注
瘰癧疔毒
瘰癧疔毒
癰疽流注

瘋癲吐瀉
消脫癰毒
雙單驚風
遺年癰毒
內外全科
奇難雜症

醫士擅治奇難怪症并贈救急獨步良方書僑各僑胞或有
慮年頑癰腫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不
便及結遠道隔難來就診者可將稿源自起至今逐一列明信
內并列住址歸來或着辨症或着訂方或着付藥或取膏丹丸
散定必如命從速付上決不延誤 寓舊金山大埠民臣街門
牌七百二十六號

C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

○我唔信敢就要割

啓者弟患小腹痛掬氣一團閉了二便辛苦異常諸藥罔效
不得已請西醫來驗誰料西醫話爆血管要立刻入醫院割割
如不割恐難保命惟弟眼見有鄉里割死者故不甘願入醫院
轉求曹統新先生診治知其爲束血症用藥打出其瘀血其病
安然表白在于報章知西醫之謬華醫之良並望有病僑胞宜
審慎求醫可也

大埠民臣街七百三十號四層十號房新安徐喜上言

○可憐斷脚

啓者弟次男年甫四齡在街上遊戲被八街勝記號少東乘駛
汽車無意撞仆小孩在地霎時吃驚徬徨無措立即車入醫院
用電影出足部膝下三寸子骨已斷大骨重傷幸勝記仁義願
出醫費請曹統新先生責舍調理九次共計二十天幸小兒全
愈跳舞如未傷之初謹誌片言以表先生駁骨之功焉

寓屋崙八街三百八十九號二層五號增城伍耀光拜謝

三

十九日
九月十八日域埠附貯部佈告

公啓者本堂日前所發之緣部會限九月卅壹日

雲高華三記號啓

時近歲晚暮閒各界人士

47 Keefe St., Va. corner, B. C.
電話二二已號客

218 Keefer St.

辦事必能

本醫生不惜重資羅致珍貴靈藥參杞鹿茸製造特色強種自來精專治男子色傷

扶榮藥局蔡元春
HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St., San Francisco, Cal.
大南大藥房 未開張前 附贈贈券，請向自取

每三樽
每二樽
每三樽
每二樽

郵費另加
樽加士
樽加士
樽加士

三鞭
三仙
遺精
遺精

多遺精
多遺精

渴疲

床頭枕時常備之(用法)每服三錢 每日一服 茶送下 酒下更佳 品涼茶瓜果
丸散太多，未能盡錄 附錄原藥，或受自理

HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St. San Francisco, Cal.

仅创第五胡没眼芳名

▲金利埠 樹篤卅圓 進華 進興 德恩 德取
廿十圓 德恬 德煦 德其 馥蘭 銳邦 每底銀五圓

瑞華館 (餐)
 開市廣告
 山珍錯陳瑞品綺筵珠米瓊漿對觴此席
 况餐夾之嘉賓類館閣之名流戾止主人特金
 上等庖烹餅待今當新佛伊始
 諸君子垂顧
 館片打街白(二)半
 喊失吹(二)七
 館主人啟

雙無下天病百柳花醫南樹姚

942 Grant Ave, San Francisco Cal.
U. S. A.
VIEW SHEE NAM CO.

花柳專科

專治花柳百病，無論新舊，一服即效。本藥房設在舊金山，專治各種疑難雜症，藥到病除，名震中外。



膏丹丸散

三參補腎丸
五淋白濁止痛丸

一見良藥百病消除

本藥房專治各種疑難雜症，無論新舊，一服即效。本藥房設在舊金山，專治各種疑難雜症，藥到病除，名震中外。

萬應丹

專治各種疑難雜症，無論新舊，一服即效。本藥房設在舊金山，專治各種疑難雜症，藥到病除，名震中外。

萬應丹

專治各種疑難雜症，無論新舊，一服即效。本藥房設在舊金山，專治各種疑難雜症，藥到病除，名震中外。

大開對面

本藥房專治各種疑難雜症，無論新舊，一服即效。本藥房設在舊金山，專治各種疑難雜症，藥到病除，名震中外。

廣益公司

Kwong Yick Co.
804 Main St. VANCOUVER, B.C.

遷舖廣告

本藥房因業務擴展，現已遷至新址，特此公告。

中西文廚書寶鑑

每部七元五
黃軫章歐美國書
每部四元五
麻糖製法每部二元

萬勝隆

Man Sing Lung
92 Pender St. East VANCOUVER, B.C.

宜耀公司賣平貨

本公司專辦中西貨物，價格低廉，歡迎選購。

金華英書公司

專辦各種書籍，歡迎選購。

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散

專治各種疑難雜症，無論新舊，一服即效。本藥房設在舊金山，專治各種疑難雜症，藥到病除，名震中外。

同和酸菜鹹椰菜發售

本號現有自製爽口甜酸菜發售，歡迎選購。